

2048
Al EXMO. SEÑOR D. EMILIO ARRIETA.

GUEDONARA

OPERA ESPAÑOLA
EN UN ACTO

Letra de
José ESTREMERÁ

MÚSICA
DE

APOLINAR BRULL

Reduccion por VALENTIN ARIN

- N.º 1. Introduccion y Coro.
 2. Canto del Muecin. - *Tenor y Coro.*
 3. Cancion de la Agorera. - *Tiple.*
 4. Preludio y Aria. - *Tiple.*
 5. Marcha y Coro.
 6. Recitado de *Tenor y Coro.*
 7. Romanza. - *Tenor.*
 8. Coro de Génios.
 9. Gran duo. - *Tiple y Tenor.*
- La partitura completa.

PABLO MARTIN

EDITOR:

Calle del Correo, 4, MADRID.

EDICION PARA PIANO.
EDICION PARA CANTO.

Precio

PROPIEDAD
Pts.



GULDNARA

ÍNDICE DE LA OBRA.

ACTO ÚNICO.

Piano y Canto.

| | |
|--|------------|
| Nº 1. INTRODUCCION Y CORO. <i>Pastor de estas campiñas</i> | Páginas 1. |
| „ 2. CANTO DEL MUECIN. <i>Alá, solo Alá es grande.</i> TENOR y CORO. | 13. |
| „ 3. CANCION DE LA AGORERA. <i>Era una hermosa agarena.</i> TIPLE. | 16. |
| „ 4. PRELUDIO Y ARIA. <i>Del imperio de las sombras.</i> (GULDNARA) TIPLE. | 24. |
| „ 5. MARCHA Y CORO. <i>Pues ya acabó el horror.</i> | 35. |
| „ 6. RECITADO Y CORO. <i>Este es el sitio hermoso.</i> (HACÉN) TENOR. | 37. |
| „ 7. ROMANZA. <i>Henchido yo de amor ardiente, de tierna fé.</i> (HACÉN) TENOR. | 46. |
| „ 8. CORO DE GÉNIOS. <i>Infelice, tu Guldnara á tu voz responderá</i> | 51. |
| „ 9. GRAN DUO. <i>Vén y dí que me amas, dueño querido.</i> (GULDNARA Y HACÉN) TIPLE Y TENOR..... | 54. |

PABLO MARTIN, EDITOR.

CORREO 4. MADRID.



PERSONAJES.

ACTORES.

GULDNARA. Sra. Cortés.
 AGORERA. > Roca.
 HACEM. Sr. Berges.

Pastores, pastoras y caballeros.

ACTO ÚNICO.

Paisaje pintoresco iluminado por la luna. A la izquierda ruinas de un castillo árabe.

ESCENA PRIMERA.

PASTORES. (De ambos sexos.)

Pastor de estas campiñas,
 retira tu ganado;
 que ya la triste noche
 se extiende por el prado;
 que pronto los espíritus
 á revolvar vendrán.
 Tus hijos y tus gentes
 retira á tu cabaña;
 serena y silenciosa
 la luna os acompaña;
 sus argentinos rayos
 el miedo ahuyentarán.

Huid de los fantasmas,
 huid de los precitos:
 aquí de noche vienen
 los por Ariel malditos
 llenando van los aires
 de espanto y de terror.
 Flotando entre las nieblas
 alguno los juzgara
 girones de las nubes
 que el huracan rasgara,
 que causan el espanto
 del tímido pastor.

(Oyese la voz del Muecin.)

MUEC.

(Dentro.) Alá! Alá!
 Solo Alá es grande;
 á él elevemos
 nuestra oracion.

CORO.

Alá! Alá!
 La voz del muecin,
 nos invita á orar.
 (Póstranse todos.)

MUEC.

En las batallas
 nos guiará;
 nuestras victorias
 alcanzará.

CORO.

En las batallas, etc.

MUEC. y CORO.

Alá! Alá!

ESCENA II.

AGORERA. — CORO.

AGOR.

Cómo teneis valor
 de venir á parar
 á tan triste lugar!

CORO.

De qué nace el temor?
 Qué peligro nos puede amenazar?

AGOR.

Escuchad:
 En este triste castillo
 que hoy en ruinas mirais,
 hay una mora encantada
 que sale á estos sitios
 de noche á vagar.
 Era una hermosa agarena
 de ardientes pupilas,
 tostada la tez,
 de cuyo amor que enagena,
 señor vióse un día
 un tierno doneel.
 Ella, rendida y amante,
 mirando cumplidas
 sus glorias en él,

siempre juró ser constante
 allá desde el alto
 calado ajimez.
 Partiósse el moro á la guerra,
 y vió su adorada
 por última vez,
 á la pálida luz de la luna,
 flotar á lo lejos
 el blanco alquicel.

CORO.
 AGOR.

Y despues?
 Ella lloró;
 él no volvió!

Una noche el castillo en ruinas
 desplomarse sin causa se vió,
 y la amante agarena por siempre
 desapareció.

Desde entonces de noche en los aires
 flotando se vé,
 del galan que á la mora adoraba,
 el blanco alquicel.

Y hay quién dice que entre esas ruinas
 se vé revolvar
 una hurí, que es la mora encantada
 que sale á vagar.

CORO.

Extraña es la cancion.
 Huyamos del lugar,
 por si acaso la hurí del castillo
 saliera á vagar. (Vanse.)

ESCENA III.

GULDNARA.

Queda la escena sola. A poco aparece Guldnara entre las ruinas.

Hacem, Hacem,
 te espero ya
 mi dulce bien.
 Tampoco hoy volverá!

Del imperio de las sombras
 cada noche vengo aquí
 á cumplir á mi adorado
 la palabra que le dí.

Por él mi vida
 sacrifiqué,
 mas nada importa
 si le salvé.

Luna callada,
 luna serena,
 vé que angustiada,
 con honda pena
 al dueño mio
 vengo á esperar.
 Sus pasos guía,
 que sólo ansio
 verle tornar.

En mi alma pura
 no hay otro anhelo,
 ni otra ventura,
 ni otro consuelo,
 que verle amante
 como le ví.
 Nada me importa,
 si fué constante,
 cuanto perdí.
 Hacem, Hacem:
 te espero ya,
 mi dulce bien.

(Se pierdo de nuevo entre las ruinas, y apenas des-
 aparece, comienza á oírse á lo lejos la marcha de los
 Caballeros, que va acercándose poco á poco.)

ESCENA IV.

CORO DE CABALLEROS.

Pues ya acabó el horror
 del rudo batallar,
 el tiempo á nuestro amor
 podemos consagrar.
 La noche está en calma
 y alegre está el alma;
 nos baña la luna
 con dulce fulgor. (Salen.)
 La fiel compañera
 solícita espera,



Pablo Martín

oir las hermosas
querellas de amor.

ESCENA V.

HACEM.—CORO.

HACEM. Este es el sitio hermoso
donde mi amor me espera.
(Viendo las ruinas.)
Qué miro! Qué espantoso
ensueño, qué quimera,
con un horror fatídico
mi mente perturbó?
Eriales sus praderas!
Su alcázar arruinado!
Tronchadas sus palmeras
de fruto regalado!
Qué espíritu maléfico
su huella aquí dejó?
CORO. Eres tú el caballero
á quien Guldna amó?
HACEM. Sí, soy yo.
CORO. Ay, infeliz de tí!
HACEM. Por qué me habláis así?
CORO. Tu ausencia la triste
Guldna lloró;
terrible una noche
el viento silbó;
el rayo fulgente
las nubes rasgó...
Tan sólo ruinas
la aurora alumbro.
Perdióse Guldna,
ni huella dejó!
HACEM. Esto llevo á escuchar
sin morirme de horror!
No esperaba poder soportar
tan fiero dolor!
Maldito mi destino,
maldito yo.
CORO. Ven y tus dolores
al olvido dá.
HACEM. Solo con mis penas
quiero aquí quedar.
Ay de mí,
que mi amor y mi gloria
por siempre perdí.
CORO. Ven, y al fin consuelo
hallarán tus males.
HACEM. No, no; es imposible;
dejadme, dejadme...
Dejadme llorar
que tengo por qué,
si á Guldna á quien ciego adoraba
jamás he de ver.
Era hermosa, con ojos de cielo
que dicha y consuelo
sabíanme dar.
Y pues es mi destino perderla,
pues ya no he de verla,
dejadme llorar.
Que las lágrimas son la alegría
que ya al alma mía
le es dado esperar.
Pues con gozo á mi llanto me entrego,
dejadme, os lo ruego,
dejadme llorar.
CORO. Dejémosle
llorar su amor
que rienda suelta dé
á solas al dolor. (Vase el Coro.)

ESCENA VI.

HACEM.

Sitios encantadores
que testigos de cándidos amores
fuísteis ayer,
cuánto os mudó la suerte!
Llegaron, ay! el pánico y la muerte!
voló el placer.
Henchido yo de amor ardiente
de tierna fé,

aquí adorarla eternamente
yo la juré!
Aquí la voz de mi adorada
perdida ya,
nunca á mi queja enamorada
responderá.
La suerte me depara
terrible dolor.
Guldna, mi Guldna,
responde á mi amor.

CORO DE ESPRITUS. (Dentro.)

Infelice, tu Guldna
á tu voz responderá,
aunque el reino de las sombras
para siempre habita ya.
HACEM. Esa extraña cancion,
es verdad ó ilusion!
(Guldna aparece de nuevo.)

ESCENA ÚLTIMA.

HACEM.—GULDNA.

GULD. Dueño y señor,
tu voz oí
y en alas del amor
volé hacia tí.
HACEM. La miro ya,
su imagen es!...
Nada me importa
morir despues.
Ven y dí que me amas,
dueño querido,
santa ilusion;
que en la luz que derramas
quiere abrasarse
mi corazon.
GULD. Tu amor, ¡oh Hacem! es imposible ya.
De tu Guldna la imagen soy.
Como te amé mi pecho te amará,
mas por la tierra de paso voy.
HACEM. Jamás huyas de aquí,
vision ó realidad,
que verte junto á mí,
es mi felicidad.
GULD. Quisiera para tí
volverme realidad.
Que verme junto á tí
es mi felicidad.
HACEM y
GULD. } Cuando yo te ví
otro vez junto á mí,
oh! mi bien, oh! mi cielo,
mi dolor consuelo
en tus ojos halló
y mi pena acabó.
HACEM. Pues venturosa suerte
dejóme un punto verte,
y que admirara quiso
tu frente virginal,
feliz en tal momento
morir de amor me siento;
no puede el Paraíso
guardar ventura igual.
GULD. En el fragor de la mortal batalla
moribundo te hallé;
caí á tu lado y en salvar tu vida
solamente pensé.
Al génio de las sombras
auxilio imploré;
y por salvar tu vida, eternamente
á Ariel me consagré.
Ariel, volviendo al alma su alegría,
me dió tu vida y me quitó la mia
VOCES DE LOS ESPRITUS.
Guldna!
GULD. Yo vivo en el reino
profundo de Ariel.
Me llaman; ya nunca podremos
volvemos á ver.

(Guldna desaparece, y Hacem cae al suelo rendido de dolor y desesperacion. Se oyen de nuevo las voces de los espíritus y cae el telon.)

GULDNARA

Opera española en un acto

LETRA DE D. JOSÉ ESTREMER

música del mro.

APOLINAR BRULL.



Canto Pr. 12 Pts.

Piano „ „

Propiedad.

Nº 1. INTRODUCCION y CORO.

Moderato.

PIANO.

PABLO MARTIN. Editor.

P. M. 6297.6256.

Calle del Correo 4. MADRID.

Pablo Martin



pp

pp

cres.

ff ritard.

ff a tempo.

poco piu.

p

f

p cresc. f

ff

8.

pesante.

Allegretto.

p subito.

pp

pp

poco a poco

cresc.

8

8

f sempre cresc.

accel.

ff

Allegro.

dim.

I^o tempo.

pp

p

3 3

Allegretto.

p

p

p



dim.

TIPLES.

TENORES.

Pastor de estas cam - pi - ñas re - ti - ra tu ga - na - do

BAJOS.

Pas - tor de estas cam - pi - ñas re - ti - ra tu ga - na - do

Pas - tor de estas cam - pi - ñas re - ti - ra tu ga - na - do

que ya la triste no - che se extiende por el prado

que ya la triste no - che se extiende por el prado

que ya la triste no - che se extiende por el prado

que pron - to

que pronto los es - pi - ri - tus a re - vo - lar sal - dran

que pronto los es - pi - ri - tus a re - vo - lar sal - dran

que pronto los es - pi - ri - tus a re - vo - lar sal - dran

tus hi - - jos y tus gen - tes re - tira á la Ca - ba - ña *pp* Se -

tus hi - - jos y tus gen - tes re - tira á la Ca - ba - ña *pp* Se -

tus hi - - jos y tus gen - tes re - ti - ra á la Ca - ba - ña *pp* Se -

re - na y si - len - cio - sa la lu - na os a - com -

re - na y si - len - cio - sa la lu - na os a - com -

re - na y si - len - cio - sa la lu - na os a - com -



cresc.

pa - ña sus ar - gen - ti - nos ra - yos el mie - do ahu -

pa - ña sus ar - gen - ti - nos ra - yos el mie - do ahu -

pa - ña sus ar - gen - ti - nos ra - yos el mie - do ahu -

- yen - ta - ran sus ar - gen - ti - nos sus ar - gen - ti - nos ra - yos el mie -

- yen - ta - ran sus ar - gen - ti - nos sus ar - gen - ti - nos ra - yos el mie -

- yen - ta - ran sus ar - gen - ti - nos ra - yos

cresc.

do el miedo ahuyenta - rán el mie - do ahu - yen - ta - rán Pas - tor

do el miedo ahuyenta - rán el mie - do ahu - yen - ta - rán Pas - tor

el miedo ahuyenta - rán el mie - do ahu - yen - ta - rán Pas -

de es - tas cam - pi - ñas re - ti - ra tu ga - na - do

de es - tas cam - pi - ñas re - ti - ra tu ga - na - do

- tor de es - tas cam - pi - ñas re - ti - ra tu ga - na - do

que ya la tris - te no - che se es - tiende por el pra - do

que ya la tris - te no - che se es - tiende por el pra - do

que ya la tris - te no - che se es - tien - de por el pra - do

ah! se - re - na y si - len -

ah! se - re - na y si - len -

ah! se - re - na y si - len -



- cio - sa la luna os a - com - pa - ña ah!

- cio - sa la luna os a - com - pa - ña ah!

- cio - sa la lu - na os a - com - pa - ña

sus ar - gen - ti - nos ra - yos el miedo ahuyen - ta -

ah! sus ar - gen - ti - nos ra - yos el miedo ahuyen - ta -

sus ar - gen - ti - nos ra - yos el mie - do ahuyen - ta -

- rán.

- rán.

- rán.

dim.

pp

pp

(casi hablado y acentuando la letra.)

de los fan - tasma
 Hu - id de los fan - tasma hu
 Hu - id de los fan - tasma hu.id

ppp
p

de los pre - citos huid hu - id de los pre - ci - tos ah!
 - id de los pre - citos hu . id hu id hu - id de los pre - ci - tos ah!
 de los pre - citos hu - id hu id de los pre - ci - tos ah!

dim.
cres.

de no - che vie.nen A - riel mal - di - tos
 de no - che vie.nen A - riel mal - di - tos

8 - a - qui de no - che los por A - riel los por A -
pp



(cantando.)

affrett.

A_riel mal - di - tos I en tan - - to el ai - re lle - nan de es.

A_riel mal - di - tos I en tan - - to el ai - re lle - nan de es.

- riel I en tan - - to el ai - re lle - nan de es.

- pan - - to y de ter - ror flo - tan - do entre las

- pan - - to y de ter - ror flo - tan - do entre las

- pan - - to y de ter - ror flo - tan - do entre las

- - cen - - do.

nie - blas al - gu - no los juz - gá - ra gi -

nie - blas al - gu - no los juz - gá - ra gi -

nie - blas al - gu - no los juz - gá - ra gi -

sempre *cresc.*

ro - nes de las nu - bes que el hu - ra - can ras - gó.
 ro - nes de las nu - bes que el hu - ra - can ras - gó.
 ro - nes de las nu - bes que el hu - ra - can ras - gó.

f

8

dim. *ppp*

Meno mosso.

Que cau - sane el es - pan - - - to del ti - - mi - do pas -
 Que cau - sane! es - pan - - - to del ti - - mi - do pas -
 Que cau - sane el es - pan - - - to del ti - - mi - do pas -



I.º Tempo.

tor de los fan - tasma de los pre - ci - tos hu - id

tor hu - id de los fan - tasma de los pre - ci - tos hu -

pp tor hu - id de los fan - tasma hu - id hu - id de los pre - ci - tos

dim.

hu - id

id hu - id hu - id

hu - id hu - id

dim.

dim.

Moderato.

que cau - san el es - pan - to del ti - mi - do pas - tor.

que cau - san el es - pan - to del ti - mi - do pas - tor.

que cau - san el es - pan - to del ti - mi - do pas - tor.

pp

GULDNARA

Opera española en un acto

LETRA DE D. JOSÉ ESTREMER.

música del m^{tro}.

Pr. 3 Pts.

Propiedad.

APOLINAR BRULL.

Nº 2. CANTO del MUECIN. TENOR Y VOCES SOLAS.

MUECIN. *Andantino.* (Dentro.)

A - lá! A - lá! A - lá! so - lo A - lá es

PIANO

gran - de á él e - le - ve - mos nues - tra o - ra - cion A - lá! A -

TIPLÉS y TENORES.

BAJOS. La voz del mu - e - cin nos in - vi - ta á o - rar.

La voz del mu - e - cin nos in - vi - ta á o - rar.

dim.

f *p* *pp*



2 Moderato.

MUECIN. (dentro)

Musical staff for MUECIN. (dentro) with lyrics: So - lo A - lá es grande á él e - le - ve - mos nues - tra ora -

TIPLES. (boca cerrada) - So - lo A - lá es grande á él e - le - ve - mos nues - tra ora -

Musical staff for TIPLES. (boca cerrada) - So - lo A - lá es grande á él e - le - ve - mos nues - tra ora -

Musical staff for TENORES. So - lo A - lá es gran - de

Musical staff for BAJOS. So - lo A - lá es gran - de

Piano accompaniment for the first system, including pp m. iz. (ad libitum) and m. iz. markings.

Musical staff for the second system with lyrics: - cion en las ba - llas nos gui - a -

Musical staff for the second system with lyrics: A - lá! A -

Musical staff for the second system with lyrics: á él e - le - ve - mos nues - tra ora - cion en las ba -

Musical staff for the second system with lyrics: á él e - le - ve - mos nues - tra ora - cion en las ba -

Piano accompaniment for the second system, including m. iz. and 3 markings.

CORO.

CORO.

CORO.

- rá nuestras vic - to - rias al - canza - rá

- lá! A - lá! A - lá! A - lá!

- ta - llas nos gui - a - rá nos gui - a - rá

- ta - llas nos gui - a - rá nos gui - a - rá

p

p

p

p

CORO.

A - lá! A - lá!

- to - rias al - can - za - rá A - lá! A - lá!

- to - rias al - can - za - rá A - lá! A - lá!

- to - rias al - can - za - rá A - lá! A - lá!

pp

m. iz.

p

1 2 3 4 1 2 3 4

Para ejecutar seguidamente el N.º 3, suprimase el primer compás de dicho número.



GULDNARA

Opera española en un acto

LETRA DE D. JOSÉ ESTREMER.

Propiedad.

música del m^{tro}.

Pr. 7 Pts.

APOLINAR BRULL.

Nº 3. CANGION de la AGORERA, para Tiple, cantada por la S^{ra}. Roca.

Allegro.

PIANO.

1 2 3 4 1 2 3 4

8^a

AGORERA.

¿Co-mo tenéis va-lor de venir á pa-

-rar a tan tris-te lugar á tan tris-te lugar?

TIPILES y TENORES.

CORO.

BAJOS.

De qué na-ce el te-mor? que pe-

De qué na-ce el te-mor? que pe-

p

f

Recitado.

Es - cu - chad! En

- li - gro nos puede ame - na - zar? Es - cu - chad!

- li - gro nos puede ame - na - zar? Es - cu - chad!

p *ppp*

es - te tris - te cas - ti - llo que hoy en rui - nas mi - rais, hay u - na mo - ra encan -

p

Allegretto.

- ta - da que sa - le á estos si - tios de no - che á va - gar.

p



E - ra una hermosa aga - re - na de ar - dien - tes pu - pi - las tos - ta - da la tez

de cuyo amor que e - na - ge - na se - ñor vióse un di - a un tier - no don - cel

e - lla ren - di - da ren - di - da y a - man - te mi - ran - do cum - pli - das sus

glo - rias en el siem - pre ju - ró ser cons - tan - te a - llá des - de el

al - to ca - lado a - ji - mez des - de el al - to ca - lado a - ji - mez Par -

4

- tio - se el mo-ro á la guer - ra y vió su a - do - ra - da por ul - ti - ma vez

a la pa - li - da luz de la lu - na flo - tar á lo le - jos su blanco alqui -

AGOR. *poco affrett.* *Meno mosso.*

TIPLES: cel e - lla llo - ró él no vol - vió e - lla llo - ró el no vol - vió

TENORES:

BAJOS:

CORO.

y despues? y despues? y despues?

TIPLES y TENORES.

pp E - lla llo - ró él no vol - vió

pp E - lla llo - ró él no vol - vió



Allegro.

(con misterio.)

5

U-na no - che el cas-ti - llo en

rui - nas des - plo - mar - se sin cau - sa se vió y la a -

- man - - te a - ga - re - - na por siem - pre de - sa - pa - re - ció de - sa - pa - re -

- ció Desde en - ton - ces de noche en los

ai - res - flotán - do se vé Del ga - lan que á la mora a - do -

Menos.

- raba el blanco al quicel Y hay quiende ce que entre las

8

ff *f-p*

Meno.

rui nas se vé re vo lar U na hu rí que es la mo ra encan -

f

rit.

Moderato.

- ta da que sa le á va gar ah!

TIPLES y TENORES. *pp*

Es tra ña es la can cion hu -

CORO. BAJOS. *pp*

Es tra ña es la can cion hu -

rit. *pp*



ah! por si a - ca - so la hu - rí del cas - ti - llo sa -
 - ya - mos del lu - gar por si a - ca - so la hu - rí del cas - ti - llo sa -
 - ya - mos del lu - gar por si a - ca - so la hu - rí del cas - ti - llo sa -

pp

- liera á va - gar sa - lie - ra á va - gar sa - lie - ra á va - gar sa -
 - liera á va - gar hu - ya - mos del lu - gar del lu - gar
 - liera á va - gar hu - ya - mos del lu - gar hu -

lie - ra á va - gar sa - lie - ra á va - gar *ppp*
 hu - ya - mos del lu - gar hu - *ppp*
 hu - ya - mos del lu - gar del lu - gar hu -
 - ya - mos del lu - gar del lu - gar

sa - lie - ra á va - gar
 TIPLES y TENORES.
 - ya - - mos del lu - gar del lu - gar del lu -
 hu - ya - mos del lu - gar del lu -

- gar.
 - gar.

pp *pp*

ppp

Ped



GULDNARA

Opera española en un acto

LETRA DE D. JOSÉ ESTREMERÁ

música del m^{tro}.

Propiedad.

Pr. 7 Pts.50.

APOLINAR BRULL.

N.º 4. PRELUDIO y ARIA de GULDNARA, cantada por la Sra. Cortés de Pedral.

Andante

PIANO.

pp

f

ppp

ppp

ppp

pp

f

ppp

f

pp

f

ppp

pesante.

ppp *f* *cresc.* *f*

a tempo.

pp *ppp* *pp* *Ped.*

GULDNARA. Recitado. (Eco.) *p*

f Ha - cen Ha - cen tees pero ya mi dul - ce bien; tam po - cohoyvólve.

p - rá tam - pohoyvólve - rá Ha - cen Ha - cen mi dulce bien

(Eco.) *f* *f*

(Eco.) (Melancólico.)

tees pe.ro ya mi dulce biente esperoya tam pohoyvólve.

(Eco.) Con la voz.

ppp *pp* *p* *f*



affrett - - - menos.

- rá — tampoco hoy volve - rá mi dul - ce bien te espe - ro ya mi dul - ce

cres.

The first system features a vocal line in a treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. The lyrics are: "- rá — tampoco hoy volve - rá mi dul - ce bien te espe - ro ya mi dul - ce". Above the vocal line, the instruction "affrett - - - menos." is written. Below the vocal line, the piano accompaniment is shown in grand staff notation. The piano part includes a *cres.* (crescendo) marking and dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

poco rall. Andante. (Tétrico.)

bien te espe - ro . ya Del impe - rio de las som - bras ca - da no - che

rit.

The second system continues the vocal line with the lyrics: "bien te espe - ro . ya Del impe - rio de las som - bras ca - da no - che". The tempo instruction is "*poco rall. Andante.*" and the performance style is "(Tétrico.)". The piano accompaniment includes a *rit.* (ritardando) marking.

vengo aquí á cumplir á mia - do - ra - do la pa - la - bra la pa - la - bra que le di del im -

The third system features the vocal line with the lyrics: "vengo aquí á cumplir á mia - do - ra - do la pa - la - bra la pa - la - bra que le di del im -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *f* (forte).

- pe - rio de las som - bras ca - da no - che vengo aquí á cumplir á mia - do - ra - do la pa - la - bra que le

The fourth system continues the vocal line with the lyrics: "- pe - rio de las som - bras ca - da no - che vengo aquí á cumplir á mia - do - ra - do la pa - la - bra que le". The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano), *f* (forte), and *pp* (pianissimo).

di á cumplirá mi do - ra do la pa - la - bra que le dí

pp con la voz.

por él mi vi - da sa - cri - fi - qué

mas na da im - por - ta si le sal - vé na - da me im - por - ta si le sal -

rit.

Ad libitum.

ó SEA: ah!

pp (Eco.) *f* *rit.*

- vé Ha - cen Ha - cen Ha - cen ¡ah!

rit.



1.º Tempo.

5

Del im-pe - rio de las som - bras ca - da no - che ven-go a -quí — a cum - plir á

p

mi a - do - ra - do la pa - labra que di la pa - labra que di

menos. (dirigiéndose á la luna)

f *p* *ppp*

Lu - na ca - lfa - da Lu - na se -

f

- re - na vé que an - - gus - tia - da vé que an - gus -

f

- tia - da con hon - da pe - na al due - - ño

f

mi - o vengo á es - pe - rar vengo á esperar sus pa - - sos

gui - a que so - lo an - si - o ver - le tor - nar ver - le tor -

- nar Lu - na ca - lla - da

lu - na se - re - na vé que an - gus -

- tia - da vé que angus - tia - da con hon - da pe - na al due - ño mi - o ven -

8^a



3 7

- go á es - pe - rar sus pa - sos gui - a que solo ansi - o ver - le tor -

pp

Poco piu mosso.

- nar En mi al - ma pu - ra no hay o - tro an -

ten. *accell.*

- he - lo ni o - tra ven - tu - ra ni o - tro con - sue - lo que ver - le a -

con la voz. *accell.*

ten. *animato.*

- man - te co - mo le vi nadameimpor - ta si fué cons - tan - te cuan - to per -

col canto.

affrett.

- di cuan - to per - di na - dameim -

- por - ta si fué cons-tan - te si fué constan - te | cuan - to per -

f di Hacén! *(Eco)* Ha - cen! *f* mi dul - ce bien *(Eco)* *p* te es - pe - ro ya ah!

rit. *con la voz.* *(Eco)*

1º Tempo:

Lu - - na ca - lla - - da Lu - na se -

pp *cres.*

- re - - na vé que an - gus - tia - - da con hon - da

ff *ff*



pe - na ah!

pp con la voz.

dim. *Meno mosso.*

ah! Que solo an -

ppp dim. *pp*

- si - o ver - le tor - nar ver - le tornar ver - le tor -

f m.iz. *pp rit.* *pp con la voz.*

- nar ah! ah! ah! Ha - cen Ha - cen.

tr. *pp* *All^o molto.*

pp cres. *ff*

f

GULDNARA

Opera española en un acto.
LETRA DE D. JOSÉ ESTREMER
música del mto.

Propiedad.

Pr. 4 Ptas.

APOLINAR BRULL.

Nº 5. MARCHA con CORO.

PIANO. *ppp* (Tambor.)

Léjos.

TENORES.

Pues ya a - - ca - bó el hor - ror el hor.ror del

BAJOS.

Pues ya a - - ca - bó el hor - ror el hor.ror del



ru - do ba - ta - llar el tiem - po á

ru - do ba - ta - llar el tiem - po á

pp

nues - tro á mor po - de - mos con - sa - grar po - de - mos

nues - tro á mor po - de - mos con - sa - grar po - de - mos

poco a poco.

con - sa - grar La - no - chees tá en

(Fuera.)

con - sa - grar La - no - chees tá en

p

cres

cal - ma ya - le - gre está el al - ma

cal - ma ya - le - gre está el al - ma

- cen

nos ba - ña la lu - na con dul - ce ful -

nos ba - ña la lu - na con dul - ce ful -

do.

f

- gor La fiel com pa - ñe - ra so - lí - ci - taes - pe - ra o - ir las her -

- gor La fiel com pa - ñe - ra so - lí - ci - taes - pe - ra o - ir las her -

8^a



affrettando

- mo - sas que - re - llas de a - mor la fiel com pa - ñe - ra so - lí - ci - taes -

- mo - sas que - re - llas de a - mor la 'fiel com pa - ñe - ra so - lí - ci - taes -

8^a

sempre

accelerando.

- pe - rá o - ir las her - mo - sas que - re - llas de a - mor o - ir las her -

- pe - rá o - ir las her - mo - sas que - re - llas de a - mor o - ir las her -

8^a

accel - e - cresc.

- mo - sas que - re - llas de a - mor de a - mor

- mo - sas que - re - llas de a - mor de a - mor

f *seco.*

GULDNARA

1

Opera española en un acto

LETRA DE D. JOSÉ ESTREMER
música del mro.

Propiedad.

Pr. 7 Pts.

APOLINAR BRULL.

Nº 6. RECITADÓ de Tenor cantado por el Sr. Berges y Coro de hombres.

Allegro Moderato.

PIANO.

HACEM.

Andante.

Es-te es el sitio her-

- mo - so don-de el a-mor me es - pe - ra Que miro?



ritard. *a tempo.*

¿que espantoso sueño ó que quime - ra con un horror fa - ti - di. comi mente per - tur - bó?

E - riales sus praderas! su al - cazar arruina. do! tron -

- cha - das sus pal - me - ras de fru - to re - ga - la - - do!... Que es -

f *p* *p* *cres.*

Allegro. **TENORES.**

- pí - ri - tu ma - lé - fi - co su hue - lla aqui de - jó?

CORO. Tu e - res el ca - ba -

BARIT. Y BAJOS.

Tu e - res el ca - ba -

ff *p* *cres.*

Si, soy yo

lle ro á quien Guldna.ra a - mó? Tu eres el caba_ lle_ ro á quien Guld_nara a - mó?

lle ro á quien Guldna.ra a - mó? Tu eres el caba_ lle_ ro á quien Guld_nara a - mó?

CORO. HACEM. *Meno mosso.*

á quien Guldna ra amó? Por_ que me hablais a - sí?

á quien Guldna ra amó?

CORO. *Allegretto.* (con tristeza) **ppp**

Tu au_ sen_ cia la tris_ te Guld_ na_ ra llo_

Tu au_ sen_ cia la tris_ te Guld_ na_ ra llo_

8ª



poco a poco cresc.

- ró, ter - ri - ble una no - che el vien - to sil - bó, el ra - yo ful - gen - te las
- ró, ter - ri - ble una no - che el vien - to sil - bó, el ra - yo ful - gen - te las

nu - bes ras - gó, *pp* tan so - lo rui - nas la au - ro - ra a - lum - bró! *cresc.* El ra - yo ful -
nu - bes ras - gó, *pp* tan so - lo rui - nas la au - ro - ra a - lum - bró! El ra - yo ful -

- gen - te las nu - bes ras - gó... *pp* tan so - lo rui - nas la a - ro - ra a - lum - bró! La
- gen - te las nu - bes ras - gó... *pp* tan so - lo rui - nas la a - ro - ra a - lum - bró! La

All^o Moderato.

pp

po - bre Guld - na - ra ni hue - - lla de - jó.

po - bre Guld - na - ra ni hue - - lla de - jó.

p

HACEM.

acelerando.

Es - to lle - go a escu - char sin morir - me de horror! ¡ah! No espe - ra - ba poder so - por -

cresc.

8. tar tan fie - ro do - lor tan fie - ro do - lor mal - di - to mi des -

ff

Vivace. *coro.*

- ti - no mal - di - to yo *coro.* Ven y tus pe - sa - res al ol - vi - do dá, ven y tus pe -

8. Ven y tus pe - sa - res al ol - vi - do dá, ven y tus pe -



- sares al ol - vi - do dá, ven y tus pe - sa - res al ol - vi - do dá, ven y tus pe -

- sares al ol - vi - do dá, ven y tus pe - sa - res al ol - vi - do dá, ven y tus pe -

HAC. Meno mosso.

- sa - res al ol - vi - do dá. So - lo con mis pe - nas quiero aqui que - dar ¡ay de

- sa - res al ol - vi - do dá.

pp *pp*

poco rit. *I. tempo. CORO.*

mi! ¡ay de mi! que mi a - mor y mi glo - ria per - dí. *CORO.* Ven y al fin con -

Ven y al fin con -

p

HAGEM.

CORO.

no! no! no!

- suelo hallarán tus ma_les Ven y al fin con_ suelo hallarán tus males ven ven

- suelo hallarán tus ma_les Ven y al fin con_ suelo hallarán tus males ven ven

cresc.

no! es impo_si_ble! no no de_jad_ me llo_rar que ten_ go por_

ven ven ven

ven ven ven

ff *con la voz.*

Andante como recitado.

- que si á Guldna ra á quienciego ado - raba jamás he de ver. Esa hermo_ sa con o_ jos de

pp *pp* *pp*



cie-lo que vida y con-sue-lo sa-bi-an-me dar y pues es mi des-ti-no per-der-la pues ya no he de

rit. **Andante meno mosso.**

ver-la de-jad-me llo-rar que las lágrimas son la a-le-gri-a

Piú mosso.

que ya el alma mi-a le es dado es-pe-rar pues con go-zo á mi llan-to me entre-go de-

Meno mosso.

-jad-me os lo rue-go de-jad-me llo-rar de-jad-me os lo rue-go de-jad-me llo-

Moderato.

9

- rar.

p

De - je - mos - le es lo me - jor que rienda suelta dé á so - las al do -

p

De - je - mos - le es lo me - jor que rienda suelta dé á so - las al do -

ppp (marchandose)

- lor de - je - mos - le es lo me - jor que rienda suelta dé á so - las al do -

ppp

- lor de - je - mos - le es lo me - jor que rienda suelta dé á so - las al do -

- lor al do - lor al do - lor.

- lor al do - lor al do - lor.

(1)

(1) Para enlazar con el N.º 7. suprimase este compás. P. M. 6252.

45



GULDNARA

1

Opera española en un acto

LETRA DE D. JOSÉ ESTREMERÁ

música del m^{tro}.

Propiedad.

Pr. 4 Ptas.

APOLINAR BRULL.

N.º 7. ROMANZA de Tenor, cantada por el Sr. Berges.

Moderato.

PIANO. *p* *pp*

HACEN. Recitado.

Si - - tios encan - ta - do - res que - tes - ti - gos de cá - ndi - dos a -

- mo - res fuiste i sa - yer cuan - to o - cam - bió la suer - te lle - ga - ron ¡ ay! el pá - ni - co - ya

And.^{no} assai. *sotto voce.*

muer - te vo - ló vo - ló el pla - cer Hen - chi - do

dim.

yo de a - mor ar - dieu - te de tier - na fé de

cres.

tier - na fé a - quí a - do - rar - la e - ter - na -

p

cres.

pp

diminuendo.

- men - te yo la ju - ré yo la ju - ré

pp

Poco piu.

cres.

pp

a - quí la voz de mia - do - ra da per - di - da yá per - di - da yá nunca á mi

p

pp



Poco piu.

5

que-ja e-na-mo-ra-da respon-de-ra respon-de-ra la suer-te me de-



- pa-ra ter-ri-ble do-lor ¡Guld-na-ra!



responde á mia mor — responde á mia - mor Guld nara Guld-



na-ra res-ponde á mia - mor menos. res-ponde á mia - mor ¡ah! — Hen-



1º Tempo.

pp

- chi - do yo de a - mor ar - dien - te de tier - na

pp *molto cres - - cen -*

fé de tier - na fé a - quia - do - rar - la e -

pp *cres -*

do. *ff*

- ter - na - - men - te yo la ju - ré yo la ju - -

- cen - - do.

p

Menos mosso.

- ré Guld -

pp

pp



na - ra mi Guld - na - ra

pp

Guld - na - - ra Guld - na - - ra res - pon -

Cadencia ad libitum.

p

- de á mi a - mor — Guld - na - ra — Guld - na -

dim. *pp* *f*

- ra res - pon - de á mi a - mor.

pp *rit.* *a tempo.* *a tempo.* *afret:* *cres* *cen* *do.* *pp*

GULDNARA

Opera española en un acto
LETRA DE D. JOSÉ ESTREMER
música del m^{tro}.

Propiedad.

Pr. 3 Ptas.

APOLINAR BRULL.

N.º 8. CORO de Génios.

Allegro.

TENORES. CORO. BAJOS. PIANO.

(Dentro.) Guld - na - - - ra

Guld - na - - - ra

Guld - na - - - ra

Guld - na - - - ra

cresc.

Guld - na - - - ra

Guld - na - - - ra

cresc.



In - fe - li - ce tu Guld - na - ra á tu voz res - pon - de -

ff

In - fe - li - ce tu Guld - na - ra á tu voz res - pon - de -

8^a

- rá ah! Aun que el rei - no de las

- rá ah! Aun que el rei - no de las

8^a

sombras pa - ra siem pre habi - ta - ra In - fe - li - ce tu Guld - na - ra

sombras pa - ra siem pre habi - ta - ra In - fe - li - ce tu Guld - na - ra

8^a

HAGEN.

a tu voz res-pon-de-ra Es un sue-ño

a tu voz res-pon-de-ra

8^a *diminuendo.*

Mas no! — que oi-go rara can-cion Guld-

cresc.

Allegro.

- na - ra Guld - na - ra Guld - na

ff

- ra. **CORO.** Guld - na - ra.

Guld - na - ra.

ff (f)

(1) Sigue inmediatamente el Duo.



GULDNARA

Opera española en un acto

LETRA DE D. JOSÉ ESTREMER

música del mro.

Propiedad.

Pr. 12 Ptas.

APOLINAR BRULL.

Nº 9. DUO de Tiple y Tenor, cantado por la Sra. Cortés de Pedral y el Sr. Berges.

Andantino. (Con timidez.)

GULDNARA. Due ño y Se-ñor tu voz o - í y en a - las del a - mor vo - lé há - cia

PIANO. *f p* *f p* *pp*

HACEN. ti. La mi - ro ya sui magen es nada me im - por - ta morir des pues

pp *pp*

And.^{no} A media voz. Ven y di que me a - mas due ño que - ri - do san tai lu - sion que en la luz que der - ra - mas quiere abra -

f p

- sar - se mi co - ra - zon quiere abrasar - se mi co - ra - zon quiere abrasar - se mi co - ra - zon. Tu amor - oh! Hacén

GULDNARA. *Piu mosso.*

pp

es imposible ya de tu Guldnaral asombra soy como te a me mi pecho te amara mas por la

tier - ra de pa - so voy co - mo te a me mi pe - cho te a ma - ra mas por la tier - ra de pa - so

GULDNARA.
a tempo. *affret.*
voy tu amoroh! Hacenesimpo. si. ble ya de tu Guldna. ra lasom. bra

HACEN.
Ven y di que me a - mas due - ño que - ri - do san. tai - lu -

soy co - mo te a me co - mo te a me mi pe - chotea ma - ra mas por la

- sion que en la luz que der - ra mas que re a bra - sar se mi co - ra - zon que re a bra -



Meno mosso.

tier.ra de pa.so voy de pa - so voy co.mo te a - me

- sar.se mi co.ra.zon mi co.ra - zon que - re a - bra - sar - se mi co - ra -

The first system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics 'tier.ra de pa.so voy de pa - so voy co.mo te a - me' and '- sar.se mi co.ra.zon mi co.ra - zon que - re a - bra - sar - se mi co - ra -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with a simpler bass line. Dynamic markings include 'p' and 'dim.'.

Meno mosso. *pp* *cres - y - rit.*

mi pe.chote a - ma - rá mas por la tier - ra de pa - so

- zon que - re a - bra - sar - se mi co - ra -

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics 'mi pe.chote a - ma - rá mas por la tier - ra de pa - so' and '- zon que - re a - bra - sar - se mi co - ra -'. The piano accompaniment features a right-hand part with triplets and a left-hand part with a steady bass line. Dynamic markings include 'pp' and 'ppp'.

ad libitum.

voy mas por la tier - ra de pa - so voy mas por la tier.ra de pa - so voy de pa - so

- zon que re a - bra - sar - se mi co - ra - zon que re a - bra - sar - se mi co - ra - zon mi co - ra -

The third system concludes the piece. The vocal line has the lyrics 'voy mas por la tier - ra de pa - so voy mas por la tier.ra de pa - so voy de pa - so' and '- zon que re a - bra - sar - se mi co - ra - zon que re a - bra - sar - se mi co - ra - zon mi co - ra -'. The piano accompaniment is sparse, with a few notes in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamic markings include 'pp'.

GULDNAHA.

Agitato.

voy de pa - so voy

HACEN.

- zon mi co - ra - zon

TENORES.

(Coro dentro.) Guld - na - ra.

BAJOS.

Guld - na - ra.

Agitato.

p *f*

HACEN.

No hu - yas ja - más ja - más de a - qui vi - sion vi - sion ó rea - li - dad

que ver - te jun - to á mi es mi fe - li - ci - dad



es mi fe - li - ci - dad que ver.te jun.to á mi si! mi fe -

GULD: Qui - sie - ra pa - ra ti
 HACEN. ci - dad, vol - ver - me rea - li - dad

que ver - me jun - to á ti es mi fe - li - ci - dad

es mi fe - li - ci - dad que ver.te junto á mi. es mi fe -

HACEN. Pues ven - tu.ro.sa suer - te
 li - ci - dad. de - jó.me un pun.to ver - te y que admi.ra.ra

Stesso tempo.

qui - so tu fren - te vir - gi - nal y que ad - mi - ra - ra qui - so tu fren - te vir - gi -

- nal tu fren - te vir - gi - nal tu fren - te vir - gi - nal. Pues ya di - cho - sa

GULDNARA.

suer - te de - jó - me un pun - to ver - te y a - si man - dar - me qui - so ven -

- tu - ra ce - les - tial. Pues ven - tu - ro - sa suer - te de - jó - me un pun - to

HACEN. Poco piu.

cres.

ver - te Ya - si man - dar - me qui - so ven - tu - ra ce - les - tial. No

GULDNARA. Agitato. HACEN.



hu - yas ja - más de a - qui vi - sion ó rea - li - dad. Qui - sie - ra pa - ra

GULDNARA.
ti vol - ver me rea - li - dad. Qui - sie - ra pa - ra

HACEN.
No hu - yas ja -

- ti vol - ver me rea - li - dad vol - ver me rea - li - dad vi - sion ó rea - li -

- más ja - más de a - qui

GULDNARA. Più mosso. HACEN. GULDNARA. LOS DOS. *be*

- dad. No hu - yas. No, ja - más. A - dios

a - - dios.

(Coro dentro.) In - fe - li - ce! tu Guld - na - ra á tu

In - fe - li - ce! tu Guld - na - ra á tu

HACEN. Moderato.

ah! Cuan - do

voz res - pon - de - rá.

voz res - pon - de - rá.

yo te - vi o - travez junto á mi oh! mi dichah! mi cie - lo

8^a

pp



ten.
mi do - lor con - sue - lo en tus o - jos ha - lló y mi pe - na a ca -

8^{va}

GULDNARA. *HACEN.*
- bó Oh! mi bien! — Oh! mi cie - lo mi do - lor con sue -

pp *dim.*

GULDNARA. *And.^{no} espressivo.*
- lo en tus o - jos ha - lló y mi pe - na a - ca - bó. Fe - liz en tal mo -

p *pp*

- men - to mo - rir de amor me sien - to no puede para i - so guar -

cresc.
- dar ventura igual guar - dar ven - tura igual fe - liz en tal mo -

affrett. molto.

cres.

- men - - to mo - rir de a - mor me sien - to no pue - de el pa - ra -

- i - so no pue - de el pa - ra - i - so guardar ven - tu - rai - gual no pue - de el pa - ra - i - so guardar ven - tu - rai -

pp

All^o

HACEN.

- gual ven - tu - rai - gual. No hu - yas ja - más de a qui vi - sion o - rea - li -

- dad que ver - - te jun - to a mi es mi fe - li - ci -

GULD: I.^o tempo.

- dad. do yo te vi o - travez jun to a mi oh! mi di - cha mi

ppp



GULDNARA. *ten.* *3* *3*

Mi do - lor con sue - lo en tus o - jos ha -

HACEN. *ten.* *3* *3*

cie - lo. Mi do - lor con sue - lo en tus o - jos ha -

8^a

cres. *ff* *ff*

p

- lló y mi pe - na a ca - bó Oh! mi bien

- lló y mi pe - na a ca - bó Oh! mi

pp

pp *3*

a mi do - lor con sue - lo en tus o - jos ha - lló y mi pe - na a ca -

cie - lo a mi do - lor con sue - lo en tus o - jos ha - lló y mi pe - na a ca -

GULDNARA.
 Ha - cen Ha - cen A - - dios a_dios a -
 HACEN.
 - na - - ra Gul - na - ra A - - dios a_dios a -

Allegro.
 - dios!
 - dios!

GULDNARA. Moderato. (Con acento dramático.)
 En el fra - gor de la mortal batalla

mo - ri - bun - doté hallé ca. ía tu la do y en salvar tu vi - da so - la -
 cresc. affrett. f

a tempo.

- men - te pen - sé al ge - nio de las som - bras

pp

Meno mosso.

ren - di - daim - plo - ré y por sal - var tu vi - da eter - na - men - te a A - riel me con - sa -

p

HACEN.

GULDNARA.

- gre. Guldna - ra! A - riel volviendo al mas ua - le - gri - a me dió tu vi - da y me quitó la mi -

Piu mosso.

Andantino.

GULDNARA.

- a A - dios Ha - cen a - dios

HACEN.

¡ mi bien! mi cie - lo

CORO.

Guld - na -

Guld - na -

8^a

ppp



Piu mosso.

A - dios, a - dios! Yo vi - vo en el reino profundo de A - dios!

- ra!

- ra!

8^a

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are 'A - dios, a - dios! Yo vi - vo en el reino profundo de A - dios!'. Below the vocal line are two staves for piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

GULDNARA.

Meno mosso.

- riel me lla - man ya, nunca podremos vol - ver nos á ver

Guld - na - ra! Guld - na - ra!

Guld - na - ra! Guld - na - ra!

cresc. *p* *pp* *cresc.*

me lla - man ya, nun - ca po - dre mos vol - ver nos á ver ya nun - ca po -

cresc. *p* *ff*

Detailed description: This system begins the 'GULDNARA' section. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are '- riel me lla - man ya, nunca podremos vol - ver nos á ver'. Below the vocal line are two staves for piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines. The system includes dynamic markings such as 'cresc.', 'p', 'pp', and 'ff'. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

poco rit.

- dre mós vol - ver - nos á ver Ha - cen! A dios a -
 Guld - na - ra! A dios a -

All^o vivo.

dios a dios a - dios!
 dios a dios a - dios!
 Guld - na - ra!
 Guld - na - ra!

All^o vivo.

8^a

8^a

cresc. *ff* *accel.* *p* *ff*

